

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS
POLITIKOS ĮGYVENDINIMO GRUPĖ
PAŽYMA**

**DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO JURGITAI
PETRAUSKIENEI
(TAP-18-673; TAP-18-674; TAIS Nr. 18-4892(3))**

Nr.
Vilnius

- 1. Projekto rengėjas.** Švietimo ir mokslo ministerija.
- 2. Projekto tikslas.** Suteikti įgaliojimus LR švietimo ir mokslo ministrei Jurgitai Petrauskienei pasirašyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl su aukštauju mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo (toliau – Susitarimas). **Susitarimas bus pasirašomas š. m. birželio 7–8 dienomis** Vilniuje vyksiančio 24-ojo Baltijos šalių švietimo ir mokslo ministrų ir ministerijų atstovų susitikimo metu.
- 3. Dabartinė situacija.** Susitarimas pakeis šiuo metu galiojančią Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės sutartį dėl išsimokslinimo pripažinimo Baltijos valstybių aukštojo mokslo erdvėje, pasirašytą 2000 m. vasario 18 d. Taline.
- 4. Projekto esmė:**
 - Susitarimas priskirtinas ratifikuotinoms sutartims.
 - Susitarimo tikslas – palengvinti su aukštauju mokslu susijusių kvalifikacijų pripažinimą akademiniiais tikslais ir skatinti informacijos apie Susitarimo valstybių švietimo sistemas mainus.
 - Visose Baltijos šalyse nacionalinės kvalifikacijų sandaros yra susietos su Europos kvalifikacijų sandara. Baltijos šalys turi didelę patirtį vertinant ir pripažįstant viena kitos kvalifikacijas.
 - Automatiškas pripažinimas reiškia, kad šalys susitaria, kurios kvalifikacijos yra palyginamos pagal visus vertinimo kriterijus ir tolesnis vertinimas nėra būtinas. Automatiško pripažinimo principai yra susiję su bendrais reikalavimais kvalifikacijoms sistemų lygmenyje. Tačiau galutinį sprendimą, ar kvalifikacijos turėtojas atitinka konkrečius priėmimo reikalavimus, priima mokslo ir studijų institucija ar darbdavys.
- 5. Derinimas.** Projektai suderinti su Užsienio reikalų, Teisingumo ministerijomis, Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos. Į Teisės grupės techninio pobūdžio pastabas atsižvelgta.
- 6. Atitiktis Vyriausybės programai.** Projektas tiesiogiai Vyriausybės programos nuostatų neįgyvendina.
- 7. Dalykinio vertinimo išvada.** Siūloma teikiamą nutarimo projektą svarstyti Vyriausybės posėdžio A dalyje.

Politikos įgyvendinimo grupės patarėja

Ingrida Kutkienė

, tel. , el. p.



LIETUVOS RESPUBLIKOS ŠVIETIMO IR MOKSLO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, A. Volano g. 2, 01516 Vilnius, tel. (8 5) 219 1225/219 1152, faks. (8 5) 261 2077,
el. p. smmin@smm.lt, <http://www.smm.lt>. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188603091.
Atsisk. sąsk. LT30 7300 0100 0245 7205 „Swedbank“, AB, kodas 73000

Lietuvos Respublikos Vyriausybei
El. p. LRVkanceliarija@lr.lt

2018 - 05 - Nr. SR-

I

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO IR LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO PROJEKTŲ TEIKIMO

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerija parengė ir teikia Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Lietuvos Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus Jurgitai Petrauskienei“ (toliau – Nutarimas) ir Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Jurgitai Petrauskienei“ (toliau – Dekretas) projektus.

Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir 138 straipsnio pirmosios dalies 6 punktu, Lietuvos Respublikos Prezidentas pasirašo tarptautines sutartis ir teikia jas Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti. Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi įgaliojimus atlikti veiksmus, susijusius su ratifikuojamų Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių sudarymu, suteikia Lietuvos Respublikos Prezidentas Lietuvos Respublikos Vyriausybės teikimu.

Projektų rengimo tikslas – suteikti įgaliojimus Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministrei Jurgitai Petrauskienei pasirašyti *Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl su aukščiau mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo* (toliau – Susitarimas). Planuojama, kad Susitarimas būtų pasirašomas š. m. birželio 7–8 dienomis Vilniuje vyksiančio 24-ojo Baltijos šalių švietimo ir mokslo ministrų ir ministerijų atstovų susitikimo metu.

Nutarimo ir Dekreto projektai suderinti su Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Europos teisės departamentu prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos, Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija. Į šių institucijų pateiktas pastabas atsižvelgta.

Susitarimo sudarymo tikslingumui Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija pritarė 2017 m. rugsėjo 11 d. raštu Nr. (22.21)-3-4629. Susitarimo projektas buvo suderintas su Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Europos teisės departamentu prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos, Studijų kokybės vertinimo centru, Lietuvos mokslo taryba ir su Baltijos šalių (Estijos Respublikos ir Latvijos Respublikos) švietimo ir mokslo ministerijomis. Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarijos Dokumentų valdymo skyrius atliko vertimą iš anglų kalbos į lietuvių kalbą.

Pasirašytas Susitarimas pakeistų šiuo metu galiojančią *Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės sutartį dėl išsimokslinimo pripažinimo Baltijos valstybių aukštojo mokslo erdvėje* (2000).

Papildomų valstybės biudžeto lėšų Susitarimui įgyvendinti nereikės.

Su visuomene konsultuojamasi Nutarimo ir Dekreto projektus paskelbus Lietuvos Respublikos Seimo kanceliarijos Teisės aktų informacinėje sistemoje (TAIS).

Už Nutarimo ir Dekreto projektų rengimą atsakinga Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerijos Tarptautinio bendradarbiavimo ir Europos integracijos departamento (direktorė Jurga Strumskienė (tel. 219 0232, el. p. Jurga.Strumskiene@smm.lt) Dvišalio bendradarbiavimo skyriaus vyriausioji specialistė Aurelija Širkaitė (tel. 219 1233, el. p. Aurelija.Sirkaite@smm.lt).

- PRIDEDAMA:
1. Nutarimo projektas, 1 lapas;
 2. Dekreto projektas, 1 lapas;
 3. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos raštas dėl Susitarimo sudarymo tikslingumo, 1 lapas;
 4. Susitarimo projektas lietuvių ir anglų k., 12 lapų;
 5. Susitarimo projekto derinimo su Lietuvos Respublikos institucijomis raštai, 5 lapai;
 6. Nutarimo ir Dekreto projektų derinimo su Lietuvos Respublikos institucijomis raštai, 5 lapai.

Švietimo ir mokslo ministrė

Jurgita Petrauskienė

Aurelija Širkaitė, el. p. Aurelija.Sirkaite@smm.lt, tel. 219 1233

Projektas

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

NUTARIMAS

**DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU
SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS JURGITAI PETRAUSKIENEI**

2018 m. d. Nr.
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a :

Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir 138 straipsnio pirmosios dalies 6 punktu, suteikti įgaliojimus Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministrei Jurgitai Petrauskienei pasirašyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras

LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS

DEKRETAS

DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO JURGITAI PETRAUSKIENEI

2018 m. d. Nr.
Vilnius

1 straipsnis.

Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi,

į g a l i o j u Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministrę Jurgitą PETRAUSKIENĘ pasirašyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo.

Respublikos Prezidentas



2017-09-11

R-7495

LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: (8 5) 236 2444, (8 5) 236 2400,
faks. (8 5) 231 3090, el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo
ministerijai

2017-09-11 Nr. (22.21)3-4629
Į 2017-08-31 Nr. SR-3837

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS, ESTIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR LATVIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL AUTOMATINIO KVALIFIKACIJŲ, SUSIJUSIŲ SU AUKŠTUOJU MOKSLU, AKADEMINIO PRIPAŽINIMO SUDARYMO TIKSLINGUMO

Užsienio reikalų ministerija, išnagrinėjusi Švietimo ir mokslo ministerijos prašymą, praneša, kad, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 4 straipsniu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179, 2 punktu, priima teigiamą sprendimą dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl automatinio kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu, akademinio pripažinimo sudarymo tikslingumo.

Ministerijos kanclerė

Jūratė Raguckienė

D. Suraučienė, 87065 2548, el. p. dovile.surauciene@urm.lt

ORIGINALAS NEBUS
SIUNČIAMAS

100 Atkurtai
Lietuvai



2017 -12- 04

№

R-10340

LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerijai

2017-12-01 Nr. *(1.9E)27-1013*
Į 2017-11-23 Nr. SR-5023

DĖL BALTIJOS ŠALIŲ SUSITARIMO DĖL KVALIFIKACIJŲ, SUSIJUSIŲ SU AUKŠTŲOJU MOKSLU, AUTOMATIŠKO AKADEMINIO PRIPAŽINIMO PROJEKTO DERINIMO

Teisingumo ministerija, išnagrinėjusi Švietimo ir mokslo ministerijos derinti pateiktą Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo projektą, informuoja, jog pastabų ar pasiūlymų dėl pateikto derinti susitarimo projekto numatomo teisinio reguliavimo priemonių, pasekmių bei teisės technikos neturi.

Teisingumo viceministras

Giedrius Ruseckas

Agnė Veršelytė, (8 5) 266 2909, el. p. agne.verselyte@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas

Atkurtai
Lietuvai



2017 -11- 27

Nr.

R-10085



**EUROPOS TEISĖS DEPARTAMENTAS
PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJOS**

Biudžetinė įstaiga, Vilniaus g. 23-7A, LT-01402 Vilnius, tel. 8 706 63 687, faks. 8 706 63 679,
el. p. etd@etd.lt. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188600362

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo
ministerijai

2017-11-27 Nr. NR-999
Į 2017-11-23 Nr. SR-5023

**DĖL BALTIJOS ŠALIŲ SUSITARIMO DĖL KVALIFIKACIJŲ, SUSIJUSIŲ SU
AKŠTUOJU MOKSLU, AUTOMATIŠKO AKADEMINIO PRIPAŽINIMO PROJEKTO
DERINIMO**

Išnagrinėję pateiktą derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo projektą, pažymime, kad pastabų ir pasiūlymų dėl projekto atitikties Europos Sąjungos teisei neturime.

Generalinio direktoriaus pavaduotojas

Karolis Dieninis

Rūta Butvydytė, tel. 706 63 683, el. p. ruta.butvydyte@etd.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS
ŠVIETIMO IR MOKSLO MINISTERIJA
GAUTA

2017 -12- 19

Nr.

R-11024

LIETUVOS MOKSLO TARYBA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 3, 01103 Vilnius, tel. (8 5) 212 4933, faks. (8 5) 261 8535, el. p. info@lmt.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188716281

LR švietimo ir mokslo ministerijai

2017-12-19 Nr. 45 - 1369
Į 2017-11-23 Nr. SR-5023

DĖL BALTIJOS ŠALIŲ SUSITARIMO DĖL KVALIFIKACIJŲ, SUSIJUSIŲ SU AUKŠTUOJU MOKSLU, AUTOMATIŠKO AKADEMINIO PRIPAŽINIMO PROJEKTO DERINIMO

Atsakydama į Jūsų prašymą pritarti Baltijos šalių susitarimo dėl kvalifikacijų, susijusių su aukštojo mokslo, automatiško akademinio pripažinimo projektui (toliau – Projektas) Lietuvos mokslo taryba informuoja, kad projektui iš esmės pritaria, tačiau siūlo papildyti Projekto 3.1 punktą nuostata: “Ne Baltijos valstybių (trečiosios šalies) kvalifikacija, pripažinta vienos Šalies valstybių, automatiškai nėra pripažįstama kitose Baltijos valstybėse”.

Tarybos pirmininkas

Dainius H. Pauža



2017 -12- 05

Nr.

R-10426

STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Biudžetinė įstaiga, A. Goštauto g. 12, 01108 Vilnius, tel. (8 5) 210 77 82, faks. (8 5) 213 25 53, el. p. skvc@skvc.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 111959192

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerijai
aurelija.sirkaite@skvc.lt

2017-12-05 Nr. S-4345
I 2017-11-23 raštą Nr. SR-5023

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijai
rastine@tm.lt

Europos teisės departamentui prie Lietuvos Respublikos teisingumo
ministerijos
etd@etd.lt

Lietuvos mokslo tarybai
info@lmt.lt

DĖL BALTIJOS ŠALIŲ SUSITARIMO DĖL KVALIFIKACIJŲ, SUSIJUSIŲ SU AUKŠTUOJU MOKSLU, AUTOMATIŠKO AKADEMINIO PRIPAŽINIMO PROJEKTO DERINIMO

Studijų kokybės vertinimo centras, atsakydamas į Švietimo ir mokslo ministerijos prašymą pritarti ar pateikti pastabas bei pasiūlymus dėl Baltijos šalių susitarimo dėl kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu, automatiško akademinio pripažinimo projekto, teikia keletą pastebėjimų:

- susitarimo 2.1.1.2. papunktyje nurodyta kvalifikacija *Diploms par profesionālo vidējo izglītību* nėra įrašyta susitarimo lyginamojoje lentelėje; šioje lentelėje du kartus nurodyta ta pati kvalifikacija *Atestāts par vispārējo vidējo izglītību*;
- 2.1.2.1. papunktyje nėra įrašytos šios, susitarimo lyginamojoje lentelėje nurodytos, kvalifikacijos: *Farmaatsiamagister, Arhitektuurimagister, Tehnikateaduse magister bei Haridusteaduse magister*;
- 2.1.2.2. papunktyje:
 - siūlome išbraukti kvalifikaciją *pirmā līmeņa profesionālās augstākās izglītības diploms*, nes ji nėra susitarimo objektu; remiantis Centro turima informacija, ši Latvijos aukštojo mokslo kvalifikacija nėra 6-8 lygmens kvalifikacija ir todėl šalis rengiant susitarimo projektą ji į lyginamąją lentelę nebuvo įtraukta;
 - prie kvalifikacijos *profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms* skliausteliuose turėtų būti nurodytos šios kvalifikacijos: *ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija*, kaip yra nurodyta lyginamojoje lentelėje;
 - vietoje *profesionālā maģistra diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms* siūlome palikti tik *profesionālā maģistra diploms*, kaip yra nurodyta lyginamojoje lentelėje.

Direktorius pavaduotoja

Aurelija Valeikienė

Ieva Vaiciukevičienė, tel. (8 5) 211 36 88, el. p. ieva.vaiciukeviciene@skvc.lt
Rima Žilinskaitė, tel. (8 5) 210 47 70, el. p. rima.zilinskaite@skvc.lt

2018 -01- 11

Nr.

R-321



LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: (8 5) 236 2444, (8 5) 236 2400,
faks. (8 5) 231 3090, el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo
ministerijai

2018-01-11 Nr. (22.21)3-150
Į 2017-12-22 Nr. SR-5687

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS, ESTIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR LATVIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL KVALIFIKACIJŲ, SUSIJUSIŲ SU AUKŠTUOJU MOKSLU, AUTOMATIŠKO AKADEMINIO PRIPAŽINIMO PROJEKTO DERINIMO

Pagal kompetenciją išnagrinėję pateiktą derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl kvalifikacijų, susijusių su aukštoju mokslu, automatiško akademinio pripažinimo (toliau - Susitarimas) projektą bei kitų institucijų išvadas, teikiame pastabas ir pasiūlymus.

1. Susitarimo projekto 6 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad Susitarimas nustoja galioti jį šioje dalyje numatyta tvarka denonsavus vienai iš Susitarimo Šalių. Siūlome pakartotinai įvertinti šią nuostatą, manydami, kad tikslingiau Susitarime numatyti, kad vienai iš Šalių denonsavus Susitarimą, likusioms Šalims jis lieka galioti.

2. Siūlome atsisakyti perteklinės Susitarimo projekto 6 straipsnio 5 dalies.

Informacinių technologijų departamento direktorius,
laikinai atliekantis ministerijos kanclerio funkcijas

Vaclovas Šalkauskas

D. Suraučienė, 87065 2548, el. p. dovile.surauciene@urm.lt

ORIGINALAS NEBŪS
SIUNČIAMAS

100 Atkurtai
Lietuvai



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Dokumentų valdymo skyrius
2018 05 07

Dokumentų valdymo skyriaus
vyriausioji patarėja
D. Gekatauskienė

Gekatauskienė

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS,
ESTIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR
LATVIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS**

SUSITARIMAS

**DĖL SU AUKŠTUOJU MOKSLU SUSIJUSIŲ KVALIFIKACIJŲ
AUTOMATIŠKO AKADEMINIO PRIPAŽINIMO**

Atsižvelgdamos į 1997 m. balandžio 11 d. Lisabonoje pasirašytos Europos Tarybos ir UNESCO kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu, pripažinimo Europos regiono valstybėse konvencijos nuostatas (toliau – Lisabonos pripažinimo konvencija) (ETS Nr. 165);

atsižvelgdamos į Lisabonos pripažinimo konvencijos komiteto priimtų papildomų Lisabonos pripažinimo konvencijos dokumentų įgyvendinimą;

atsižvelgdamos į tokių Bolonijos proceso priemonių, kaip diplomo priedėlis, Europos kreditų perkėlimo ir kaupimo sistema (ECTS), kvalifikacijų sandaros ir kt., palengvinančių pripažinimą trijose Baltijos valstybėse, įgyvendinimą;

atsižvelgdamos į išorės ir vidaus kokybės užtikrinimo mechanizmų, grindžiamų Europos aukštojo mokslo erdvės kokybės užtikrinimo Europos standartais ir gairėmis (ESG), kūrimą;

turėdamos galvoje sėkmingą 2000 m. vasario 18 d. pasirašytos Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės sutarties dėl išsimokslinimo pripažinimo Baltijos valstybių aukštojo mokslo erdvėje įgyvendinimą,

Lietuvos Respublikos Vyriausybė, Estijos Respublikos Vyriausybė ir Latvijos Respublikos Vyriausybė, toliau – Šalys,

vadovaudamosi Šalių valstybių nacionaline teise;

siekdamos plėtoti Šalių valstybių mokslo ir studijų institucijų tarpusavio bendradarbiavimą ir skatinti akademinį mobilumą;

suprasdamos su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų abipusio pripažinimo svarbą,

susitarė:

1 straipsnis

Susitarimo tikslas ir taikymo sritis

1.1. Šio Susitarimo tikslas – palengvinti su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų pripažinimą akademiniiais tikslais ir skatinti informacijos apie Šalių valstybių švietimo sistemas mainus.

1.2. Šio Susitarimo nuostatos taikomos su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų, apimančių kvalifikacijas, suteikiančias teisę į aukštąjį mokslą, ir aukštojo mokslo kvalifikacijas, kurios priklauso Šalių valstybių švietimo sistemoms ir kurias vadovaudamosi atitinkamos valstybės nacionaline teise suteikia jų kompetentingos institucijos, automatiškam akademiniam pripažinimui.

1.3. Automatiškas akademinis pripažinimas taikomas su aukštuoju mokslu susijusioms kvalifikacijoms, nurodytoms Susitarimo priede pateiktoje lyginamojoje lentelėje (toliau – lyginamoji lentelė) ir suteiktoms šiam Susitarimui įsigaliojus Šalių valstybėse.

1.4. Šis Susitarimas neturi poveikio Šalių valstybių nacionalinės ir tarptautinės teisės aktų, reglamentuojančių profesinį pripažinimą, taikymui. Tačiau šio Susitarimo nuostatos gali palengvinti sprendimų, susijusių su Šalių valstybių švietimo sistemoms priklausančių kvalifikacijų pripažinimu profesiniais tikslais, priėmimą.

1.5. Su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų, kurios neįtrauktos į lyginamąją lentelę, pripažinimui ir dalinių studijų pripažinimui taikomi Lisabonos pripažinimo konvencijoje, jos papildomuose dokumentuose nustatyti principai ir Šalių valstybių taikomų teisės aktų reikalavimai.

2 straipsnis

Apibrėžtys

2.1. Šiame Susitarime sąvokų reikšmė yra tokia:

2.1.1. „kvalifikacija, suteikianti teisę į aukštąjį mokslą“:

2.1.1.1. Estijos Respublikoje: bendrojo vidurinio išsilavinimo kvalifikacija *Gümnaasiumi lõputunnistus* ir profesinio vidurinio išsilavinimo kvalifikacija *Kutsekeskhariduse lõputunnistus*, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, kompetentingų institucijų;

2.1.1.2. Latvijos Respublikoje: bendrojo vidurinio išsilavinimo kvalifikacija *Atestāts par vispārējo vidējo izglītību* ir profesinio vidurinio išsilavinimo kvalifikacija *Diploms par profesionālo vidējo izglītību*, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, kompetentingų institucijų;

2.1.1.3. Lietuvos Respublikoje: vidurinio išsilavinimo kvalifikacija, patvirtinama *brandos atestatu*, suteiktu, vadovaujantis nacionaline teise, kompetentingų institucijų;

2.1.2. „aukštojo mokslo kvalifikacija“:

2.1.2.1. Estijos Respublikoje: *Rakenduskõrghariduse diplom, Bakalaureus, Magister, Arstikraad, Hambaarstikraad, Farmaatsiamagister, Loomaarstikraad, Arhitektuurimagister*,

Tehnikateaduse magister, Haridusteaduse magister ir Doktor kvalifikacijos, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, pripažintų aukštųjų mokyklų;

2.1.2.2. Latvijos Respublikoje: *Profesionalā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms, Bakalaura diploms, Maģistra diploms, Profesionalā maģistra diploms, Profesionalās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija) ir Doktora diploms* kvalifikacijos, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, pripažintų aukštųjų mokyklų;

2.1.2.3. Lietuvos Respublikoje: *profesinio bakalauro, bakalauro, magistro, mokslo daktaro ir meno daktaro* kvalifikacijos, suteiktos, vadovaujantis nacionaline teise, pripažintų mokslo ir studijų institucijų.

2.2. Kitos sąvokos vartojamos ta reikšme, kaip jos apibrėžtos Lisabonos pripažinimo konvencijoje.

3 straipsnis

Bendrosios nuostatos dėl automatiško akademinio pripažinimo

3.1. Su aukštųjų mokslų susijusi kvalifikacija, suteikta vienos Šalių valstybėje ir atitinkanti šio Susitarimo 4 straipsnyje nurodytas sąlygas, automatiškai be jokių papildomų formalumų laikoma lygiaverte kitose Šalių valstybėse vadovaujantis lyginamąja lentele tam pačiam lygmeniui priskiriamoms kvalifikacijoms.

3.2. Kai tai susiję su galimybe mokytis pagal aukštojo mokslo programas ar įsidarbinti, automatiškas akademinis šiuo Susitarimu nustatytų kvalifikacijų pripažinimas taikomas tik atitinkamai bendriesiems akademiniams reikalavimams, keliamiems reikiamo lygmens kvalifikacijai. Susitarimas neturi poveikio atitinkamai specifiniams priėmimo reikalavimams, kuriuos kelia aukštosios mokyklos ir (arba) darbdaviai įdarbinimo tikslu.

4 straipsnis

Automatiško akademinio pripažinimo sąlygos

Šio Susitarimo 3 straipsnio nuostatos dėl automatiško akademinio pripažinimo taikomos tik užtikrintos kokybės aukštojo mokslo kvalifikacijoms. Tai reiškia, kad kvalifikacijos suteikimo momentu ją suteikianti institucija ir (arba) programa, pagal kurią buvo suteikta kvalifikacija, turėjo būti akredituotos ESG principus taikančios išorinio kokybės užtikrinimo agentūros.

5 straipsnis

Informacijos teikimas ir mainai

5.1. Šalys užtikrina, kad informacija apie šį Susitarimą ir jo poveikį būtų plačiai prieinama plačiajai visuomenei. Informacija apie Susitarimą ir jo tekstas turi būti pateikti kiekvienos valstybių Nacionalinių akademinio pripažinimo informacijos centrų (ENIC / NARIC) interneto svetainėse.

5.2. Nacionaliniai ENIC / NARIC centrai teikia suinteresuotoms šalims informaciją apie valstybių švietimo sistemas ir šio Susitarimo taikymą.

5.3. Šalys sudaro vadovaujantis valstybių teisės aktais pripažintų ir akredituotų aukštųjų mokyklų ir (arba) programų sąrašą. Sąrašai viešai skelbiami:

5.3.1. Estijos Respublikoje: www.archimedes.ee/enic

5.3.2. Latvijos Respublikoje: www.aic.lv

5.3.3. Lietuvos Respublikoje: www.aikos.smm.lt.

6 straipsnis

Įsigaliojimas, pakeitimas ir nutraukimas

6.1. Šis Susitarimas pakeičia 2000 m. vasario 18 d. pasirašytą Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės sutartį dėl išsimokslinimo pripažinimo Baltijos valstybių aukštojo mokslo erdvėje.

6.2. Šis Susitarimas galioja neribotą laiką. Susitarimas įsigalioja tą dieną, kurią visos Šalys praneša pasikeisdamos diplomatinėmis notomis viena kitai apie tai, kad kiekviena jų atliko šiam Susitarimui įsigaliojti būtinas vidaus teisinės procedūras. Paskutinės notos gavimo data laikoma šio Susitarimo įsigaliojimo data.

6.3. Šis Susitarimas gali būti keičiamas Šalių rašytiniu susitarimu. Pakeitimai įforminami atskirais protokolais, kurie yra neatskiriama šio Susitarimo dalis ir įsigalioja Susitarimo 6 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

6.4. Šis Susitarimas gali būti raštu diplomatiniais kanalais denonsuojamas. Susitarimas nustoja galioti praėjus 6 mėnesiams nuo tos dienos, kurią kita Šalis gauna pranešimą apie jo nutraukimą. Vienai iš Šalių denonsavus Susitarimą, jis toliau galioja kitoms dviem Šalims.

Pasirašyta 2018 m. _____ d. Vilniuje trimis originaliais egzemplioriais lietuvių, estų, latvių ir anglų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški. Kilus nesutarimų dėl aiškinimo, vadovaujamosi tekstu anglų kalba.

**Lietuvos Respublikos
Vyriausybės vardu**

**Estijos Respublikos
Vyriausybės vardu**

**Latvijos Respublikos
Vyriausybės vardu**

Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl su aukštųjų mokslo susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo priedas

LYGINAMOJI LENTELĖ

Europos kvalifikacijų sądaros lygmuo	Lietuvos Respublika		Estijos Respublika		Latvijos Respublika	
	Kvalifikacijos pavadinimas	Kvalifikacijų sądaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Kvalifikacijų sądaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Kvalifikacijų sądaros lygmuo
4	Vidurinis išsilavinimas, patvirtinamas brandos atestatu	4	Gimnazijai baigiamasis Kutsekeskhariduse baigiamasis	4	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību, Diploms par profesionālo vidējo izglītību	4
6	Profesinis bakalauras	6	Rakenduskõrghariduse diplom	6	Profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms	6
6	Bakalauras	6	Bakalareus	6	Bakalaura diploms	6
7	Magistras	7	Magister, Arstikraad, Hambaarstikraad,	7	Magistra diploms, Profesionālā magistra diploms,	7

Lietuvos Respublika		Estijos Respublika		Latvijos Respublika		
Europos kvalifikacijų sandaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Lietuvos kvalifikacijų sandaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Estijos kvalifikacijų sandaros lygmuo	Kvalifikacijos pavadinimas	Latvijos kvalifikacijų sandaros lygmuo
			<i>Farmaatsiamagister, Loomaarsitikraad, Arhitektuurimagister, Tehnikateaduse magister, Haridusteaduse magister</i>		<i>Profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija)</i>	
8	<i>Mokslo daktaras, Meno daktaras</i>	8	<i>Doktor</i>	8	<i>Doktora diploms</i>	8

**AGREEMENT AMONG THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA,
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ESTONIA AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF LATVIA ON THE AUTOMATIC ACADEMIC
RECOGNITION OF QUALIFICATIONS CONCERNING HIGHER EDUCATION**

Having regard to the provisions of the Council of Europe and UNESCO Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, signed on 11 April 1997 in Lisbon (hereinafter referred to as the Lisbon Recognition Convention) (ETS No 165),

having regard to the implementation of the subsidiary texts to the Lisbon Recognition Convention, adopted by the Lisbon Recognition Convention Committee,

having regard to the implementation of the Bologna tools, such as the Diploma Supplement, European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS), qualifications frameworks, and others, which facilitate recognition within the three Baltic States,

having regard to the development of the external and internal quality assurance mechanisms based on the *Standards and guidelines for quality assurance in the European Higher Education Area* (ESG).

Considering the successful implementation of the Agreement Among the Government of the Republic of Lithuania, the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Latvia on the Academic Recognition of Educational Qualifications in the Baltic Educational Space signed on 18th of February 2000,

the Government of the Republic of Lithuania, the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Latvia (hereinafter referred to as – the Parties)

acting according to the national legislation of the states of the Parties,

aiming to develop cooperation between higher education and research institutions of the states of the Parties and to promote academic mobility;

aware of the significance of the mutual recognition of qualifications concerning higher education,
have agreed as follows:

Article 1. Objectives and Scope of the Agreement

1.1. This Agreement aims to facilitate recognition of qualifications concerning higher education, for academic purposes, and to promote exchange of information on education systems of the states of the Parties.

1.2. The provisions of this Agreement shall apply to automatic academic recognition of qualifications concerning higher education encompassing qualifications giving access to higher education and higher education qualifications, which belong to the education systems of the states of the Parties and are awarded by competent institutions in accordance with the national legislation of the respective state.

1.3. The automatic academic recognition shall apply to qualifications concerning higher education covered by the Table of Comparability in the Annex to the Agreement (hereinafter referred to as – the Table of Comparability) and awarded in the states of the Parties after the Agreement enters into force.

1.4. This Agreement shall not affect the application of national and international legislation of the states of the Parties regulating professional recognition. However, the provisions of this Agreement may facilitate decisions on recognition, for professional purposes, of qualifications belonging to the education systems of the states of the Parties.

1.5. Recognition of qualifications concerning higher education that are not covered by the Table of Comparability and recognition of periods of study shall be carried out in accordance with the principles of the Lisbon Recognition Convention, its subsidiary texts, and applicable legislation of the states of the Parties.

Article 2. Definitions

2.1. In this Agreement, the following terms shall have the following meaning:

2.1.1. “qualification giving access to higher education”:

2.1.1.1. in the Republic of Estonia: general secondary education qualification *gümnaasiumi lõputunnistus* and vocational secondary education qualification *kutsekeskhariduse lõputunnistus* awarded by competent institutions in accordance with the national legislation;

2.1.1.2. in the Republic of Latvia: general secondary education qualification *atestāts par vispārējo vidējo izglītību* and vocational secondary education qualification *diploms par profesionālo vidējo izglītību* awarded by competent institutions in accordance with the national legislation;

2.1.1.3. in the Republic of Lithuania: secondary education qualification attested by *brandos atestatas* awarded by competent institutions in accordance with the national legislation;

2.1.2. “higher education qualifications”:

2.1.2.1. In the Republic of Estonia: *rakenduskõrghariduse diplom, bakalaureus, magister, arstikraad, hambaarstikraad, farmaatsiamagister, loomaarstikraad, arhitektuurimagister, tehnikateaduse magister, haridusteaduse magister* and *doktor* awarded by recognised higher education institutions in accordance with the national legislation;

2.1.2.2. In the Republic of Latvia: *profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms, bakalaura diploms, maģistra diploms, profesionālā maģistra diploms, profesionālās augstākās izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija), doktora diploms* awarded by recognised higher education institutions in accordance with the national legislation;

2.1.2.3. in the Republic of Lithuania: *profesinis bakalauras, bakalauras, magistras, mokslo daktaras*, and *meno daktaras* awarded by recognised higher education and research institutions in accordance with the national legislation.

2.2. Other terms shall be used as defined by the Lisbon Recognition Convention.

Article 3. General Provisions for Automatic Academic Recognition

3.1. A qualification concerning higher education awarded in the state of one of the Parties, which meets the conditions outlined in Article 4 of this Agreement, shall be automatically considered comparable to a qualification placed on the same level in the other states of the Parties in accordance with the Table of Comparability without any additional formalities.

3.2. In terms of access to higher education programmes or employment, the automatic academic recognition of the qualifications provisioned under this Agreement shall refer only to fulfilment of general academic requirements in terms of the required level of the qualification. It shall have no effect on the fulfilment of specific admission requirements posed by higher education institutions and/or employers for recruitment purposes.

Article 4. Conditions for Automatic Academic Recognition

Provisions regarding automatic academic recognition of Article 3 of this Agreement shall only apply to quality assured higher education qualifications. This means that the awarding institution and/or the programme, which led to the award of the qualification, had to be accredited by an external quality assurance agency, which applies the principles of the ESG, at the time of the award of the qualification.

Article 5. Information Provision and Exchange

5.1. The Parties shall make information about this Agreement and its effects widely available to the general public. Information about the Agreement and its text shall be available on the websites of the national ENIC/NARIC offices of each of the states.

5.2. The national ENIC/NARIC offices shall provide information on the education systems of the states and application of this Agreement to the parties concerned.

5.3. The Parties shall draw up a list of higher education institutions and/or programmes recognised and accredited in accordance with the legislation of the states. The lists shall be publicly available:

5.3.1. for the Republic of Estonia at: www.archimedes.ee/enic

5.3.2. for the Republic of Latvia at: www.aic.lv

5.3.3. for the Republic of Lithuania at www.aikos.smm.lt.

Article 6. Entry into Force, Amendment, and Termination

6.1. The present Agreement shall replace the Agreement Among the Government of the Republic of Lithuania, the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Latvia on the Academic Recognition of Educational Qualifications in the Baltic Educational Space signed on 18th of February 2000.

6.2. This Agreement shall stay in effect for a non-fixed period. It shall enter into force on the day when all Parties inform each other via diplomatic notes that each Party has fulfilled the internal legal procedures necessary for the entry into force of this Agreement. The date of the receipt of the last note shall be deemed to be the day of the entry into force of this Agreement.

6.3. The present Agreement may be amended through mutual written agreement of the Parties. The amendments shall be documented in separate protocols, which shall constitute an

integral part of this Agreement and shall enter into force in accordance with the procedure set out in Article 6.2 of the present Agreement.

6.4. Each of the Parties can denounce the Agreement in writing through diplomatic channels. The Agreement shall cease to be in force 6 months after the date of the receipt of such notification of its termination. After one of the Parties denounces the Agreement, it shall remain in force for the other two Parties.

Signed in Vilnius on2018, in three original copies in the Lithuanian, Estonian, Latvian and English languages, and all texts are equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of the
Republic of Lithuania

For the Government of the
Republic of Estonia

For the Government of the
Republic of Latvia

Annex to the Agreement among the Government of the Republic of Lithuania, the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Latvia on the Automatic Academic Recognition of the Qualifications Concerning Higher Education

TABLE OF COMPARABILITY

European Qualifications Framework level	Republic of Lithuania		Republic of Estonia		Republic of Latvia	
	Title of qualification	Lithuanian Qualifications Framework level	Title of qualification	Estonian Qualifications Framework level	Title of qualification	Latvian Qualifications Framework level
4	Secondary education attested by <i>Brandos atestatas</i>	4	<i>Ģimnaasiumi lōputunnistus;</i> <i>Kutsekeskhariduse lōputunnistus</i>	4	<i>Atestāts vispārējo izglītību;</i> <i>Diploms par profesionālo vidējo izglītību</i>	4
6	<i>Profesinis bakalauras</i>	6	<i>Rakenduskõrghariduse diplom</i>	6	<i>Profesionālā bakalaura diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms</i>	6
6	<i>Bakalauras</i>	6	<i>Bakalaurus</i>	6	<i>Bakalaura diploms</i>	6
7	<i>Magistras</i>	7	<i>Magister;</i> <i>Arstikraad;</i> <i>Hambaarstikraad;</i> <i>Farmaatsiamagister;</i>	7	<i>Magistra diploms;</i> <i>Profesionālā magistra diploms;</i> <i>Profesionālās augstākās</i>	7

European Qualifications Framework level	Republic of Lithuania		Republic of Estonia		Republic of Latvia	
	Title of qualification	Lithuanian Qualifications Framework level	Title of qualification	Estonian Qualifications Framework level	Title of qualification	Latvian Qualifications Framework level
			<i>Loomaarsstikraad; Arhitektuurimagister; Tehnikateaduse magister; Haridusteaduse magister;</i>		<i>izglītības diploms un augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms (ārsta, zobārsta, farmaceita un veterinārārsta profesionālā kvalifikācija)</i>	
8	<i>Mokslo daktaras Meno daktaras</i>	8	<i>Doktor</i>	8	<i>Doktora diploms</i>	8

2018-05-07



Nr. R-4008

LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga. J.Tumo-Vaižganto g. 2. LT-01511 Vilnius, tel.: 8-7065 2444, 8-7065 2400.
faks. 8-7065 3090. el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre. kodas 188613242

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo
ministerijai

2018-05-07 Nr. (22.21)3-1063
Į 2018-04-27 Nr. SR-1862

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO IR LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO PROJEKTŲ DERINIMO

Užsienio reikalų ministerija pagal kompetenciją išnagrinėjo Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerijos 2018 m. balandžio 27 d. raštu Nr. SR-1862 pateiktus išvadsams gauti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Lietuvos Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus Jurgitai Petrauskienei“ (toliau – Nutarimas), Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Jurgitai Petrauskienei“ (toliau – Dekretas) ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo (toliau – Susitarimas) projektus ir pagal kompetenciją teikia šias pastabas ir pasiūlymus dėl projektų:

1. Atkreipiame dėmesį, kad pagal Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktą Lietuvos Respublikos Prezidentas pasirašo Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ir teikia jas Seimui ratifikuoti, todėl, atsižvelgdami į susiklosčiusią praktiką, siūlome tikslinti Dekreto projekto 1 straipsnio pirmąją pastraipą ir ją išdėstyti taip:

„Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi,“.

2. Vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179 „Dėl Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių patvirtinimo“, 18.1 papunkčiu ir atsižvelgdami į susiklosčiusią praktiką, siūlome tikslinti Nutarimo projekto antrąją pastraipą ir ją išdėstyti taip:

„Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir 138 straipsnio pirmosios dalies 6 punktu, suteikti įgaliojimus Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministrei Jurgitai Petrauskienei pasirašyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo.“

3. Atkreipiame dėmesį, kad darant nuorodą į tarptautinį susitarimą paprastai yra nurodoma ir jo pasirašymo vieta, todėl siūlome papildyti Susitarimo projekto 6 straipsnio pirmos dalies tekstą lietuvių ir anglų kalbomis, įrašant pasirašymo vietą – Taliną.

4. Taip pat atkreipiame dėmesį, kad pagal Susitarimo projekto anglų kalba 6 straipsnio 4 dalies nuostatas nėra aiški Susitarimo galiojimo pabaigos data jį denonsavus. Susitarimo projekto tekste lietuvių kalba yra nurodyta pranešimo apie denonsavimą gavimo data, todėl siūlome atitinkamai patikslinti Susitarimo 6 straipsnio 4 dalies tekstą anglų kalba.

Ministerijos kanclerė



Jūratė Raguckienė

TAIS
18-4882

2018-04-24

Nr. R-3608



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerijai

2018-04-24 Nr. (1.9.)2T-270
į 2018-04-19 Nr. SR-1715

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO PROJEKTO DERINIMO

Teisingumo ministerija, išnagrinėjusi Švietimo ir mokslo ministerijos derinti pateiktą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl įgaliojimų suteikimo Jurgitai Petrauskienei“ (toliau – Nutarimas) projektą bei Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl su aukštuoju mokslu susijusių kvalifikacijų automatiško akademinio pripažinimo (toliau – Susitarimas) projektą, teikia šias pastabas dėl Nutarimo projekto numatomo teisinio reguliavimo priemonių ir pasekmių bei Susitarimo projekto teisės technikos.

1. Vertinant Nutarimo projekto teisinio reguliavimo priemones ir galimas pasekmes, Teisingumo ministerija laikosi nuomonės, pateiktos Ūkio ministerijai 2013 m. gegužės 28 d. raštu Nr. (1.9.) 7R-3853 ir 2013 m. rugsėjo 24 d. raštu Nr. (1.9.)2T-1171 dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl bendradarbiavimo turizmo srityje, kad pagal Lietuvos Respublikos Konstitucijos 138 straipsnio pirmosios dalies 6 punktą bei Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo (toliau – Įstatymas) 7 straipsnio 6 dalį, ketinamas pasirašyti Susitarimas priskirtinas daugiašalėms tarptautinėms sutartims, todėl turėtų būti ratifikuojamas. Remiantis Įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi, įgaliojimus atlikti veiksmus, susijusius su Įstatymo 7 straipsnyje nurodytų Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių sudarymu, suteikia Lietuvos Respublikos Prezidentas Lietuvos Respublikos Vyriausybės teikimu. Atsižvelgiant į tai, turi būti parengti ir institucijoms derinti pateikti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus bei Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto dėl įgaliojimų suteikimo projektai, kuriuose būtų nurodyti atitinkami Lietuvos Respublikos Konstitucijos ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo straipsniai ir (ar) jų dalys. Be to, atkreiptinas dėmesys, jog Susitarimu keičiama 2000 m. vasario 18 d. pasirašyta Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės sutartis dėl išsimokslinimo pripažinimo Baltijos valstybių aukštojo mokslo erdvėje buvo ratifikuota.

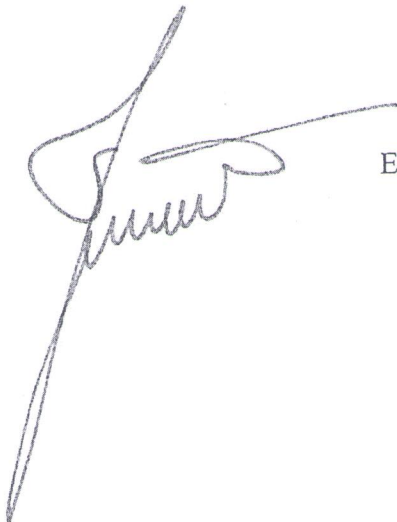
2. Pažymėtina, jog Susitarimo projekto Baigiamosiose nuostatose yra nurodyta, jog Susitarimas bus pasirašomas keturiais egzemplioriais, lietuvių, estų, latvių ir anglų kalbomis. Atsižvelgiant į pasirašančių Susitarimą šalių skaičių, manytina, jog Susitarimas turėtų būti

pasirašomas trimis egzemplioriais, lietuvių, estų, latvių ir anglų kalbomis, todėl, esant galimybei, siūlytina šią Susitarimo projekto nuostatą patikslinti.

PRIDEDAMA:

1. Teisingumo ministerijos 2013 m. gegužės 28 d. rašto Nr. (1.9.) 7R-3853 kopija, 2 lapai.
2. Teisingumo ministerijos 2013 m. rugsėjo 24 d. rašto Nr. (1.9.)2T-1171 kopija, 1 lapas.

Vidaus reikalų ministras,
laikinais einantis teisingumo ministro pareigas



Eimutis Misiūnas

7A13

18-4892

60

LIETUVOS RESPUBLIKOS
ŠVIETIMO IR MOKSLO MINISTERIJA
GAUTA



2018-04-24

Nr. R-3570

**EUROPOS TEISĖS DEPARTAMENTAS
PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJOS**

Biudžetinė įstaiga, Vilniaus g. 23-7A, LT-01402 Vilnius, tel. 8 706 63 687, faks. 8 706 63 679,
el. p. etd@etd.lt. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188600362

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo
ministerijai

2018-04-23 Nr. NR-326
Į 2018-04-19 Nr. SR-1715

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL ĮGALIOJIMŲ
SUTEIKIMO JURGITAI PETRAUSKIENEI“ PROJEKTO DERINIMO**

Išnagrinėję pateiktą derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl įgaliojimų suteikimo Jurgitai Petrauskienei“ projektą, pažymime, kad pastabų ir pasiūlymų dėl šio projekto atitikties Europos Sąjungos teisei neturime.

Generalinio direktoriaus pavaduotoja

Rūta Krasuckaitė

Rūta Butvydytė, tel. 706 63 683, el. p. ruta.butvydyte@etd.lt

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
TEISĖS GRUPĖ

IŠVADA

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL
KREIPIMOSI Į LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI
ĮGALIOJIMUS JURGITAI PETRAUSKIENEI“ PROJEKTO (toliau – Nutarimo projektas) IR
LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO
JURGITAI PETRAUSKIENEI“ PROJEKTO**
(toliau kartu – Projektai)
(TAP-18-673; TAP-18-674; TAIS Nr. 18-4892(3))

2018-05-15 Nr.NV-1235

Vilnius

Įvertinę Projektų atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams bei teisės technikos reikalavimams, teikiame šias pastabas ir pasiūlymus:

1. Siekiant vieningos teisėkūros praktikos formavimo, siūlytina patikslinti Nutarimo projekto antraštę ir vietoj vardo nurodyti pirmąją vardo raidę.
2. Siūlytina atsižvelgti į Užsienio reikalų ministerijos gegužės 7 d. išvados 3 punkte pateiktą pastabą – t.y. papildyti Susitarimo 6 straipsnio pirmos dalies tekstą lietuvių ir anglų kalbomis, įrašant pasirašymo vietą – Taliną.

Teisės grupės patarėja

Jelena Kučeraviienė